

**¿Quién soy, Limeño o Cajamarquino? Una aproximación al
proceso de aculturación en migrantes**

Adriana Carbonel Palacios
Pontificia Universidad Católica del Perú

Cristi Farro Mejía
Pontificia Universidad Católica del Perú

María Gracia Paz Álvarez
Pontificia Universidad Católica del Perú

Esteban Rivadeneyra Mendoza
Pontificia Universidad Católica del Perú

Alejandra Victoria Toro Mego
Pontificia Universidad Católica del Perú

Pamela Alisson Vergel Vigo
Pontificia Universidad Católica del Perú

En el Perú, a partir del año 1950, se han desarrollado múltiples procesos migratorios masivos desde la región andina a la capital debido a las notables desigualdades existentes entre Lima y las demás regiones en materia de condiciones económicas y sociales (Gorska, 2016; Matos, 1986). Una vez asentados, los migrantes se ven en la necesidad de adaptarse a una nueva cultura y enfrentar una serie de obstáculos asociados a experiencias de discriminación y marginación (Montero-Díaz, 2016). Así, algunos migrantes dejan de lado aquellos aspectos de su identidad cultural con mayor carga discriminatoria con miras a evitar malos tratos y ser aceptados socialmente en este nuevo entorno (Inga & Pérez, 2013; Solís, 2018). Sin embargo, también prevalece esta necesidad de defender la propia identidad cultural de origen, y, para afrontar dichas barreras, se organizan en colectivos que permiten un apoyo mutuo, a través de la creación de bazares callejeros, ayuda en la obtención de trabajo y sistemas de organización para fortalecer vínculos y luchar por la preservación y respeto de su identidad cultural (Altamirano, 1983; Coral, 1994).

Vale mencionar que la identidad es un constructo en constante cambio y transformación que hace alusión a la expresión de una serie de rasgos particulares que representan la autodefinición (Rojas, 2004; Vera & Valenzuela, 2012). Además, es pertinente definir la aculturación. Esta puede ser comprendida como un fenómeno que ocurre cuando miembros de distintas culturas tienen contacto, lo cual conlleva a cambios en los patrones culturales en una de ellas o en ambas (Redfield et al., 1936). Con base en todo lo anterior, se puede apreciar que, cuando un migrante se ve expuesto a una nueva cultura, este usualmente reconsidera su sentido de afiliación con su cultura originaria, lo cual resulta en cambios internos y conductuales (Berry, 1989; Sam & Berry, 2006). Este proceso se ve influenciado por dos dimensiones de aculturación: preservación de la identidad autóctona y establecimiento de vínculos con el nuevo grupo (Sabatier & Berry, 1996). A partir de ello, se proponen cuatro estrategias de dicho proceso: asimilación, integración, segregación/separación y marginalización.

En la asimilación, el inmigrante rechaza su identidad cultural de origen y adquiere la del grupo mayoritario. En la integración, la persona incorpora los aspectos culturales de su sociedad originaria y la de acogida en su identidad. En la segregación, el grupo de acogida, el cual se encuentra en una posición dominante, limita la interacción con la persona inmigrante, manteniéndola en la inferioridad. Por el contrario, en la separación, el inmigrante limita toda interacción con el grupo dominante voluntariamente. Finalmente, la marginalidad implica que la persona ya no se identifique con la cultura autóctona y tampoco lo haga con la cultura de acogida (Berry, 1989; Ferrer et al., 2014; Sabatier & Berry, 1996).

En relación con el contexto peruano, se han realizado diversos estudios en los que se observa que los obstáculos a los que se enfrentan los migrantes en su proceso de migración afectan su decisión de mantener o no aspectos de su cultura, lo cual influye en la construcción de su identidad cultural (Bernal, 2020; Falcón, 2022; Mamani-Vilchez et al., 2022; Mera-Lemp et al., 2020;

Montero-Medina & Delfino, 2021; Urzúa et al., 2017). Con base en lo anteriormente descrito, se puede evidenciar cómo las dificultades relacionadas con el hecho de migrar y adaptarse a un nuevo entorno adverso generan que la reconfiguración de la identidad cultural de los migrantes resulte un fenómeno complejo, por lo que debe ser estudiado. De esta forma, la presente investigación tiene como propósito analizar la influencia del proceso de aculturación de migrantes cajamarquinos en la construcción de su identidad cultural al migrar y residir en Lima.

En la presente investigación se contó con la participación de seis adultos medios que migraron de Cajamarca y viven actualmente en Lima Metropolitana. Participaron tres hombres y tres mujeres, cuyas edades oscilaron entre los 42 y 56 años y que migraron entre 1982 y 1998, cuando tenían entre 15 y 18 años. No obstante, solo se analizó la entrevista de dos mujeres y un hombre. Se procuró que los participantes tuvieran descendencia y familiares nacidos en Lima para asegurar una exploración en torno a la transmisión intrafamiliar de la propia cultura (Rodríguez et al., 2022). Además, se decidió trabajar con adultos medios, dado que durante este periodo las personas presentan una mayor claridad y valoración en torno a la propia identidad (Hoffman et al., 1996). Esto permitiría obtener una narrativa mucho más íntegra a nivel informativo sobre el proceso de construcción de su identidad cultural.

En cuanto a los criterios de exclusión, se evitó la participación de aquellas personas que hayan migrado por el Conflicto Armado Interno y aquellas que presenten bajos recursos económicos en la actualidad, con la finalidad de proteger a los participantes frente a una posible movilización al reconstruir sus experiencias. En cuanto a los criterios éticos, se empleó el consentimiento informado para explicar la finalidad y objetivos de la presente investigación. Además, esto aseguró la voluntariedad de la participación y la confidencialidad de toda la información recolectada. También, se contó con un protocolo de contención para proteger a los participantes e investigadores de cualquier riesgo durante la investigación.

En relación con las técnicas de recojo de información, se empleó una entrevista individual semiestructurada adaptada al contexto virtual. Así, se construyó una guía de acuerdo a los objetivos propuestos, siguiendo tres bloques: la decisión y migración a Lima, el proceso de adaptación a este nuevo entorno y su identificación identitaria cultural actual con Cajamarca y/o Lima. Para validar dicho instrumento, este fue evaluado por cuatro jueces y tres expertos en el tema, quienes brindaron sugerencias de mejora. Así, se obtuvo la versión preliminar del instrumento, la cual fue aplicada a modo de piloto con una participante, para luego de ello realizar los últimos ajustes correspondientes. Cabe mencionar que el presente trabajo se centró en el diseño narrativo de tipo tópico, el cual propone enfocarse en temas específicos, teniendo en cuenta la cronología de las narrativas (Nóblega et al., 2020). Tomando en cuenta ello y los objetivos planteados, se hizo uso del análisis temático, el cual consiste en encontrar patrones significativos en las narraciones de los participantes. Para ello se empleó la plataforma de ATLAS ti.

A partir del análisis realizado se identificaron dos grandes temas. El primero fue denominado “Transición Lima-Cajamarca”, y se enfocó en las experiencias de los migrantes en sus primeros años de adaptación en Lima. En específico, se evidenció que el principal motivo de migración fue el deseo de seguir estudiando; esto acompañado de una visión de Lima como un espacio de mejora socioeconómica. Esto concuerda con lo encontrado en el estudio de Gorska (2016). De forma particular, las mujeres afirmaron encontrar barreras en su educación al vivir en una cultura machista. Asimismo, los participantes en general, sin importar su sexo, mencionaron sentir un choque cultural al llegar a la capital; tal y como se encontró en estudios previos como el de Cabrerizo y Villaceros (2019). Este impacto produjo emociones tanto positivas como negativas, como el anhelo de superación personal, el temor y la nostalgia.

Por último, se relataron varias situaciones adversas que experimentaron durante su proceso de migración, como la falta de apoyo al migrar, la separación de vínculos significativos, la dificultad de conseguir educación y trabajo, la discriminación, entre otras situaciones; lo cual va acorde a lo expuesto por García-Cid et al. (2020) y Torres (2019). Frente a ello, se esperaría que los participantes dejen aspectos de su identidad de origen, es decir, hagan uso de una estrategia de asimilación (Inga & Pérez, 2013; Solís, 2018). No obstante, frente a estas dificultades, los migrantes hicieron uso de una serie de recursos como el establecimiento de nuevas redes de soporte integradas por personas limeñas y otros migrantes cajamarquinos; lo cual evidencia el establecimiento de vínculos con personas en el nuevo entorno. Así, resalta la importancia del apoyo social en el proceso de adaptación a un nuevo entorno (Bulut & Gayman, 2020). Asimismo, se identificó la capacidad de resiliencia para enfrentar y superar las dificultades previamente mencionadas (García-Cid et al., 2018), manteniendo, de forma simultánea, aspectos de su identidad cultural cajamarquina, a pesar de las adversidades. Ello daría cuenta de esfuerzos por preservar su identidad cultural autóctona, lo cual permitió el logro de sus objetivos personales, como lo son la culminación de estudios superiores y la ayuda económica a su familia en Cajamarca.

El segundo tema se denominó “Ambivalencia identitaria”, y reflejó la complejidad del proceso de construcción identitaria cultural de los participantes, producto de las experiencias previamente mencionadas. En esta línea, las percepciones y evaluaciones que ellos tenían de Cajamarca y de Lima, y de sus habitantes, fueron complejas, y consideraban aspectos positivos y negativos de ambos contextos (Mitkova, 2019). Por otro lado, los migrantes afirmaron incorporar ciertas prácticas culturales limeñas, en algunos casos hasta abandonando algunas costumbres cajamarquinas, lo cual se asemeja a una estrategia de asimilación (Castells, 2003). Como ejemplo se encuentran los cambios asociados a su gastronomía y su forma de hablar y vestirse. Sin embargo, hay ciertos aspectos de la cultura cajamarquina que los participantes mantienen y valoran, e incluso las transmiten a sus hijos, como, por ejemplo, la práctica de costumbres y festividades cajamarquinas (corpus christi, fiesta patronal, etc.). Todo esto lleva a la interrogante “entre limeño y

cajamarquino... ¿Quién soy?”, hallándose que todos los participantes contaban con una noción ambivalente sobre su identidad cultural. Así, pese al tiempo y las experiencias, los participantes lograron hacer uso de las estrategias de integración, pues acoplaron aspectos de ambas culturas dentro de su identidad, construyendo una más compleja a partir de la integración (Sam & Berry, 2006). De este modo, no pueden responder ante la pregunta de “quién soy” identificándose solamente con una cultura, sino que existe una construcción de su identidad cultural que incorpora elementos de ambas, considerando lo importante y positivo que ellos consideran de estas. A pesar de este punto de encuentro, cabe resaltar la particularidad de este proceso, ya que la identidad de cada persona suele estar compuesta por una cantidad indefinida de experiencias y consideraciones, las cuales suelen responder al carácter único e irrepetible de la naturaleza de cada persona (Vera & Valenzuela, 2012).

Con base en todo lo anterior, en un primer momento, se puede concluir que muchos de los entrevistados migraron a Lima con el fin de encontrar mejores oportunidades y una mejor vida. Además, una vez ahí, los migrantes experimentaron un choque cultural, pues tuvieron que adaptarse a una cultura distinta con diversos obstáculos, frente a los cuales tuvieron que hacer uso de diferentes recursos y estrategias de aculturación. Cabe resaltar que uno de los recursos principales fue la resiliencia. Así, los migrantes se mostraron orgullosos por su identidad cajamarquina a pesar de ser discriminados en algunas situaciones. Aun así, suprimieron aspectos de su identidad cultural cajamarquina por decisión propia durante su adaptación, como la forma en la que se vestían y la participación en festividades cajamarquinas. Con base en lo anterior, se dio evidencia del carácter dinámico de la identidad cultural, la cual varió dependiendo del contexto y de las estrategias de aculturación que emplearon durante su proceso migratorio. Finalmente, se dio evidencia de una construcción ambivalente identitaria, pues los cajamarquinos incorporaron a su identidad aspectos de ambas culturas, dependiendo de la valía que le daban a los mismos. De este modo, si bien se puede apreciar que los cajamarquinos emplearon diversas estrategias de aculturación para adaptarse a Lima, se halló la similitud en el uso de la estrategia de integración.

Esta investigación permitió dar evidencia del proceso de construcción de la identidad cultural de migrantes en Lima, lo cual resulta relevante teniendo en cuenta que, hasta la actualidad, como consecuencia del centralismo limeño en el Perú, muchos deben migrar a esa ciudad para obtener mejores oportunidades (Gorska, 2016; Ludeña, 2022; Matos, 1986). Además, la investigación permitió ahondar en la construcción de la identidad cultural de migrantes cajamarquinos, sobre lo cual no hay evidencia empírica suficiente, aun cuando existe un gran flujo de migraciones provenientes de dicha ciudad en Lima (Frías, 1995; Revoredo, 2019). A pesar de dichos alcances, la investigación se vio sujeta a diferentes limitaciones, como la incapacidad para profundizar en las diferencias de género, lo cual se debió al contar con una población limitada y asimétrica (2 mujeres, 1 hombre). Además, el contexto de pandemia afectó en la comunicación, pues

se tuvo que contar con una modalidad virtual, la cual se vio influenciada por factores como la calidad de dispositivos a través de los cuales se realizaron las entrevistas y la dificultad para asegurar espacios libres de interferencias.

Referencias

- Altamirano, T. (1983). Migración y supervivencia de origen rural entre los campesinos de la ciudad. *Antropologica*, 1(1), 127-158.
- Bernal, S. (2020). “Cholo soy”, 1973 y 2016: voces de choledad en el Perú. *Canadian Journal of Latin American and Caribbean Studies / Revue canadienne des études latino-américaines et caraïbes*, 45(2), 227-245. <https://doi.org/10.1080/08263663.2020.1735103>
- Berry, J. W. (1989). Acculturation et adaptation psychologique. En J. Retschitzky, M. Bossel-Lagos, & P. Dasen (Eds.), *La Recherche interculturelle*. L'Harmattan.
- Bulut, E., & Gayman, M. D. (2020). A latent class analysis of acculturation and depressive symptoms among Latino immigrants: Examining the role of social support. *International Journal of Intercultural Relations*, 76(1), 13-25. <https://doi.org/10.1016/j.ijintrel.2020.02.002>
- Cabrerizo, P., & Villacieros, I. (2019). Estrés por aculturación y estrategias de afrontamiento en una muestra de refugiados y solicitantes de asilo en Lima (Perú). *Migraciones: Publicación Del Instituto Universitario De Estudios Sobre Migraciones*, (46), 151-177. <https://doi.org/10.14422/mig.i46.y2019.006>
- Castells, M. (2003). *La era de la información: Economía, sociedad y cultura; Vol. 2: El poder de la Identidad*. Siglo XXI.
- Coral, I. (1994). *Desplazamiento por violencia política en el Perú, 1980-1992* (Documento de Trabajo N° 58, Serie Documentos de Política, 6). Instituto de Estudios Peruanos.
- Falcón, P. M. (2022). Identidades y actitudes lingüísticas de migrantes andinos en áreas sociodemográficas de lenguas en contacto. *Forma y Función*, 35(1). <https://doi.org/10.15446/fyf.v35n1.87371>
- Ferrer, R., Palacio, J., Hoyos, O. L., & Madariaga, C. (2014). Proceso de aculturación y adaptación del inmigrante: características individuales y redes sociales. *Psicología desde el Caribe*, 31(3), 557-576. <http://dx.doi.org/10.14482/psdc.31.3.4766>
- Frías, C. (1995). *Pobreza campesina: solo un problema rural? Cajamarca, economía, espacio y tecnología*. Intermediate Technology Development Group.
- García-Cid, A., Hombrados-Medieta, I., Gómez-Jacinto, L., Millán-Franco, M., & del Pino-Brunet, N. (2020). The moderating effect of gender as a protective factor against discrimination in migrants from Latin America and China. *Journal of Community Psychology*, 48(6), 1964-1984. <https://doi.org/10.1002/jcop.22395>
- García-Cid, A., Hombrados-Mendieta, I., Gómez-Jacinto, L., Palma-García, M. O., & Millán-Franco, M. (2018). Apoyo social, resiliencia y región de origen en la salud mental y la satisfacción vital de los inmigrantes. *Universitas Psychologica*, 16(5). <https://doi.org/10.11144/Javeriana.upsy16-5.asrr>
- Gorska, K. (2016). Todas Las Sangres - Peruvian Multiculturalism in a Migrant Settlement of Metropolitan Lima1. *Ad Americam: Journal of American Studies*, 17, 79-94. <https://doi.org/10.12797/AdAmericam.17.2016.17.06>
- Hoffman, L., Paris, S., & Hall, E. (1996). *Psicología del desarrollo boy*. Mc.Graw- Hill.

- Inga, M., & Pérez, I. (2013). *Migración, diversidad cultural e integración social: Migrantes Yauyinos en la ciudad de Huancayo*. Universidad Nacional del Centro del Perú. <http://hdl.handle.net/20.500.12894/1391>
- Ludeña, W. (2002). Lima: poder, centro y centralidad: Del centro nativo al centro neoliberal. *EURE (Santiago)*, 28(83), 45-65.
- Mamani-Vilchez, M., Malvaceda-Espinoza, E., Gomes dos Santos Dantas, E., & Monroy Velasco, I. (2022). Aculturación en mujeres migrantes integrantes de Organizaciones Sociales de Base en un distrito popular de Lima, Perú. *Papeles De Población*, 27(110), 139-157. <http://dx.doi.org/10.22185/24487147.2021.110.32>
- Matos, J. (1986). *Desborde popular y crisis del Estado. El nuevo rostro del Perú en la década de 1980*. Instituto de Estudios Peruanos. <http://repositorio.iep.org.pe/handle/IEP/666>
- Mera-Lemp, M. J., Martínez-Zelaya, G., Orellana, A., & Smith-Castro, V. (2020). Orientaciones de aculturación, estrés de aculturación y bienestar psicológico en inmigrantes latinoamericanos en Santiago de Chile. *Acta Colombiana de Psicología*, 23(1), 216-230. <https://doi.org/10.14718/ACP.2020.23.1.11>
- Mitkova, A. (2019). *La identidad grupal: Una mirada desde la sociolingüística internacional*. Universidad de Sofía San Clemente de Ohrid.
- Montero-Medina, D., & Delfino, D. (2021). Salud Mental y migración. Un estudio cualitativo. *Fermentum*, 31(92), 856-873.
- Montero-Díaz, F. (2016). Singing the war: reconfiguring white upper-class identity through fusion music in post-war Lima. *Ethnomusicology Forum*, 25(2), 191-209. <https://doi.org/10.1080/17411912.2016.1161528>
- Nóblega, M., Vera, A., Gutiérrez, G., & Otiniano, F. (2020). *Criterios Homologados de Investigación en Psicología (CHIP) Investigaciones Cualitativas Versión 3.0*. Departamento de Psicología de la Pontificia Universidad Católica del Perú.
- Redfield, R., Linton, R., & Herskovits, M. J. (1936). Memorandum for the Study of Acculturation. *American Anthropologist*, 38(1), 149-152. <https://www.jstor.org/stable/662563>
- Revoredo, C. (2019). *El éxodo cajamarquino: un estudio de las emigraciones a nivel provincial*. <http://dx.doi.org/10.13140/RG.2.2.21115.34081>
- Rodríguez, A.B, Rodríguez, H., & Chávez, Y. A. (2022). La familia como escenario territorial en la transmisión cultural de la paz. *Tabula Rasa*, (41), 249-267. <https://doi.org/10.25058/20112742.n41.11>
- Rojas, M. (2004). Identidad y cultura. *Educere*, 8(27), 489-496.
- Sabatier, C., & Berry, J. W. (1996). Inmigración y aculturación. En R. Y. Bourhis & J. P. Leyens (Eds.), *Estereotipos, discriminación y relaciones entre grupos* (pp. 217-240). Mc Graw Hill.
- Sam, D. L., & Berry, J. W. (2006). *The Cambridge handbook of acculturation psychology*. Cambridge University Press. <https://doi.org/10.1017/CBO9780511489891>
- Solís, J. J. (2018). Lo andino y la discriminación (incluidas las mujeres) en Cusco. *Revista de la Facultad de Derecho y Ciencias Políticas*, 4(1), 177-196. <https://doi.org/10.51343/rfdcp.v4i1.140>
- Torres, J. (2019). *Representaciones de Lima migrante en "Rasgos de pluma" (1875-1879 / 1885-1889) de Abelardo Gamarra*. [Tesis de Maestría, Universidad Nacional Mayor de San Marcos]. Cybertesis: Repositorio de Tesis Digitales. <https://hdl.handle.net/20.500.12672/10708>

- Urzúa M, A., Boudon Torrealba, S., & Caqueo-Urizar, A. (2017). Salud mental y estrategias de aculturación en inmigrantes colombianos y peruanos en el norte de Chile. *Acta Colombiana De Psicología*, 20(1), 70-79. <https://doi.org/10.14718/ACP.2017.20.1.5>
- Vera, J. A., & Valenzuela, J. E. (2012). El concepto de identidad como recurso para el estudio de transiciones. *Psicología & Sociedad*, 24(2), 272-282.